

710742-2026 - Mise en concurrence

Suisse – Vêtements de protection et de sécurité – Regionaler Rahmenvertrag

Brandschutzbekleidung Werdenberg

OJ S 199/2026 14/10/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Zweckverband Feuerwehr Werdenberg Süd, Feuerwehr Grabs, Feuerwehr Gams und Feuerwehr Sennwald (Werdenberger Feuerwehrverband)

Adresse électronique: thomas.sturzenegger@fwws.ch

Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public, contrôlé par une autorité locale

Activité du pouvoir adjudicateur: Ordre et sécurité publics

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Regionaler Rahmenvertrag Brandschutzbekleidung Werdenberg

Description: Abschluss eines regionalen Rahmenvertrags mit einem Lieferanten für die Lieferung von Brandschutzbekleidung, bestehend aus Jacken und Hosen, einschliesslich Nachlieferungen sowie Reparatur- und Unterhaltsleistungen. Die Beschaffung erfolgt gemeinsam für den Zweckverband Feuerwehr Werdenberg Süd sowie die Feuerwehren Grabs, Gams und Sennwald. Der Werdenberger Feuerwehrverband übernimmt die administrative Durchführung und Koordination im Auftrag der beteiligten Auftraggeber. Das geschätzte Beschaffungsvolumen umfasst 340 Garnituren mit jeweils einer Jacke und einer Hose gemäss Mengenblatt. Die Mengen sind unverbindliche Schätzungen und begründen keine Mindestabnahme. Die Bestellungen erfolgen eigenständig durch die einzelnen Auftraggeber nach Bedarf. Die Grundlaufzeit beträgt fünf Jahre mit zwei Verlängerungsoptionen von jeweils zwei Jahren. Die maximale Vertragsdauer beträgt neun Jahre. Der Vertragsbeginn ist voraussichtlich im ersten Quartal 2027. Die technischen Anforderungen, die Nachlieferbarkeit sowie die Reparatur- und Unterhaltsleistungen richten sich nach den Ausschreibungsunterlagen.

Identifiant de la procédure: d421f039-db62-43b4-b75b-da91d224d279

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 35113400 Vêtements de protection et de sécurité

2.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suisse

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Region Werdenberg, Kanton St. Gallen. Die Lieferungen erfolgen an die jeweiligen Standorte der Feuerwehr Werdenberg Süd in Buchs, Sevelen und Wartau sowie der Feuerwehren Grabs, Gams und Sennwald. Die genaue Lieferadresse wird mit der jeweiligen Bestellung bekannt gegeben.

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/24/UE

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Regionaler Rahmenvertrag Brandschutzbekleidung Werdenberg

Description: Abschluss eines regionalen Rahmenvertrags mit einem Lieferanten für die Lieferung von Brandschutzbekleidung, bestehend aus Jacken und Hosen, einschliesslich Nachlieferungen sowie Reparatur- und Unterhaltsleistungen. Die Beschaffung erfolgt gemeinsam für den Zweckverband Feuerwehr Werdenberg Süd sowie die Feuerwehren Grabs, Gams und Sennwald. Der Werdenberger Feuerwehrverband übernimmt die administrative Durchführung und Koordination im Auftrag der beteiligten Auftraggeber. Das geschätzte Beschaffungsvolumen umfasst 340 Garnituren mit jeweils einer Jacke und einer Hose gemäss Mengenblatt. Die Mengen sind unverbindliche Schätzungen und begründen keine Mindestabnahme. Die Bestellungen erfolgen eigenständig durch die einzelnen Auftraggeber nach Bedarf. Die Grundlaufzeit beträgt fünf Jahre mit zwei Verlängerungsoptionen von jeweils zwei Jahren. Die maximale Vertragsdauer beträgt neun Jahre. Der Vertragsbeginn ist voraussichtlich im ersten Quartal 2027. Die technischen Anforderungen, die Nachlieferbarkeit sowie die Reparatur- und Unterhaltsleistungen richten sich nach den Ausschreibungsunterlagen.

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 35113400 Vêtements de protection et de sécurité

Options:

Description des options: Zwei Verlängerungsoptionen von jeweils zwei Jahren gemäss den Angaben zur Vertragsverlängerung.

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suisse

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Region Werdenberg, Kanton St. Gallen. Die Lieferungen erfolgen an die jeweiligen Standorte der Feuerwehr Werdenberg Süd in Buchs, Sevelen und Wartau sowie der Feuerwehren Grabs, Gams und Sennwald. Die genaue Lieferadresse wird mit der jeweiligen Bestellung bekannt gegeben.

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 1

Autres informations sur le renouvellement: Die Auftraggeber können den Rahmenvertrag zweimal um jeweils zwei Jahre verlängern. Die maximale Vertragsdauer einschliesslich beider Verlängerungsoptionen beträgt neun Jahre. Über die Ausübung der Optionen entscheiden die

Auftraggeber gemeinsam; der Werdenberger Feuerwehrverband koordiniert den Entscheid.
Die Begründung der maximalen Vertragsdauer von neun Jahren ist in Ziffer 4 der Ausschreibungsunterlagen dargelegt.

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Pas encore connues

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Qualité

Description: Zuschlagskriterien

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Documents de marché

L'accès à certains documents de marché est restreint

Des informations sur les documents restreints sont disponibles à l'adresse suivante:

[https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de communication ad hoc:

Nom: Simap.ch

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Non autorisée

Raisons pour lesquelles la soumission par voie électronique n'est pas possible: Outils, dispositifs ou formats de fichiers généralement indisponibles

Description: Das Angebot ist vollständig ausgefüllt und rechtsgültig unterzeichnet in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk «Brandschutzbekleidung Werdenberg – nicht öffnen» einzureichen.
Eingabeadresse:Werdenberger Feuerwehrverbandc/o Feuerwehr Werdenberg SüdThomas SturzeneggerVolksgartenstrasse 389470 Buchs
Das Angebot muss späte

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 23/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Durée de validité des offres: 181 Jours

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Pas encore connu

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Facturation électronique: Requête

La commande en ligne sera utilisée: non

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Bundesverwaltungsgericht

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation auf www.simap.ch beim Verwaltungsgericht des Kantons St.Gallen, Webergasse 8, 9001 St.Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 52 Abs. 1 i.V.m. Art. 56 der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen [sGS 841.51]). Die Frist ist eingehalten, wenn die Beschwerde spätestens am letzten Tag der Frist beim Gericht eingereicht oder zu dessen Händen der Schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung übergeben wird (Art. 143 Abs. 1 der Schweizerischen Zivilprozessordnung [SR 272] i.V.m. Art. 30 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege [sGS 951.1]). Die Beschwerde muss einen Antrag sowie eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung enthalten. Sie ist zu unterzeichnen und im Doppel einzureichen. Diese Verfügung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien. Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Zweckverband Feuerwehr Werdenberg Süd, Feuerwehr Grabs, Feuerwehr Gams und Feuerwehr Sennwald (Werdenberger Feuerwehrverband)

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Zweckverband Feuerwehr Werdenberg Süd, Feuerwehr Grabs, Feuerwehr Gams und Feuerwehr Sennwald (Werdenberger Feuerwehrverband)

Numéro d'enregistrement: 5a1ba916-1ccf-4a6b-b903-3f2497805265

Adresse postale: Volksgartenstrasse 38

Ville: Buchs

Code postal: 9470

Subdivision pays (NUTS): St. Gallen (CH055)

Pays: Suisse

Adresse électronique: thomas.sturzenegger@fwws.ch

Téléphone: +41817505272

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Bundesverwaltungsgericht

Numéro d'enregistrement: BVGER
Adresse postale: Postfach
Ville: St. Gallen
Code postal: 9023
Subdivision pays (NUTS): St. Gallen (CH055)
Pays: Suisse
Adresse électronique: info@bvger.admin.ch
Téléphone: +41584652626
Adresse internet: <https://www.bvger.ch>
Rôles de cette organisation:
Organisation chargée des procédures de recours

8.1. **ORG-0003**

Nom officiel: Simap.ch
Numéro d'enregistrement: CH001
Adresse postale: Holzikofenweg 36
Ville: Bern
Code postal: 3003
Subdivision pays (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Pays: Suisse
Adresse électronique: support@simap.ch
Téléphone: +41584646388
Adresse internet: <https://www.simap.ch>
Rôles de cette organisation:
TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: c4d331ea-a313-40b3-a15c-f7fd9d63e7d5 - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 16
Date d'envoi de l'avis: 13/10/2026 02:25:55 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand
Numéro de publication de l'avis: 710742-2026
Numéro de publication au JO S: 199/2026
Date de publication: 14/10/2026